

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 56 (1930)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :  
Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

COMITÉ DE REDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES :

Fribourg : MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur; CH. WÉIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ÉD. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHERPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
A. DOMMER, ingénieur, président. — M. IMER. — F. ROUGE, libraire —  
E. SAVARY, ingénieur.

ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à  
l'Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE

## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires



Société Anonyme des Aciéries ci-devant  
Georges Fischer, Schaffhouse.

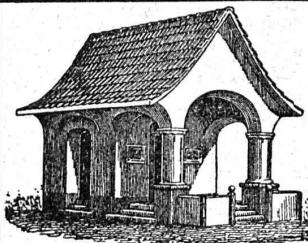
F 230

# CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève

Même maison à  
BROUGG (Argovie)



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes  
exécutés avec le support pour mortier

## „TREILLAGE EN TERRE CUITE“

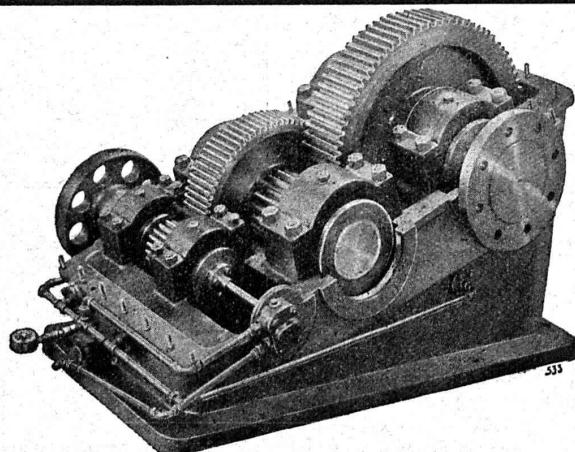
sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences  
atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références

Demandez prospectus et échantillons

Médailles d'or : Berne 1914. Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S. A., LOTZWIL-BERNE



## S. A. DES ENGRÈNAGES MAAG ZURICH

Réducteur de vitesse pour Banc de Tréfilerie

Exécution spéciale

Réducteurs et multiplicateurs complets

Pompes à engrenages

Engrenages pour tout usage



BUREAU POUR LA  
Suisse Romande :

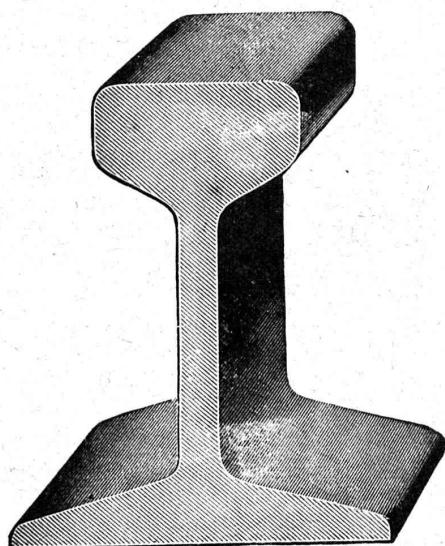
A. BAATARD, rue de la Barre, 9  
LAUSANNE

Téléph. 23.283



PLAQUES DE PROPRETÉ  
EN CELLULOID

E. & W. SCHLUND  
FABRIQUE D'ARTICLES EN CELLULOID  
ALTSTETTEN - ZURICH  
TÉLÉPHONE UTO 5009



## MATÉRIEL ROULANT

Voies, aiguilles, plaques tournantes, wagonnets basculants, locomotives à vapeur et à benzine pour tous écartements, wagonnets-tracteurs de 6-10 CV.

### Vente et Location

Grand stock d'accessoires

Concasseurs - Bétonnières - Explosifs de sûreté  
Monte-charges rapide « Raco »  
Outils pour entrepreneurs

**ROBERT AEBI & Cie S. A., ZURICH**

*Maison fondée en 1880*

## ENTREPRISE ÉLECTRIQUE C. ERNI & CIE

Avenue Floréal 19 **LAUSANNE** Téléphone 26 202

Construction de lignes aériennes de haute et basse tension  
et de lignes de contact pour chemins de fer

## FIBRE DAMIOND AMÉRICAINE, planches, bâtons, tubes



**Diamond Insulation (Leatheroid).** Céloron Tissu pour engrenages silencieux. **Produits Bakélite**, „Turbonite”, papier, planches, bâtons, tubes, pièces façonnées. **Céloron Fibre**, meilleure matière pour usage mécanique et électrique. **Ebonite. Mica. Micanite. Galalithe. Celluloïde. Cellon** (non inflammable). **Toiles huilées. Rubans isolants. Tubes isolants. Amiante. Garnitures** système „SEA” pour **boîtes à étoupe**, pour toutes températures et pressions (étanchéité durant des années). **Trolit** pour T. S. F., etc. **Vernis „Cellon”.**

**ZWILCHENBART S. A., Dépt. Techn., BALE**

# S.A. des Roulements à Billes

# SKF

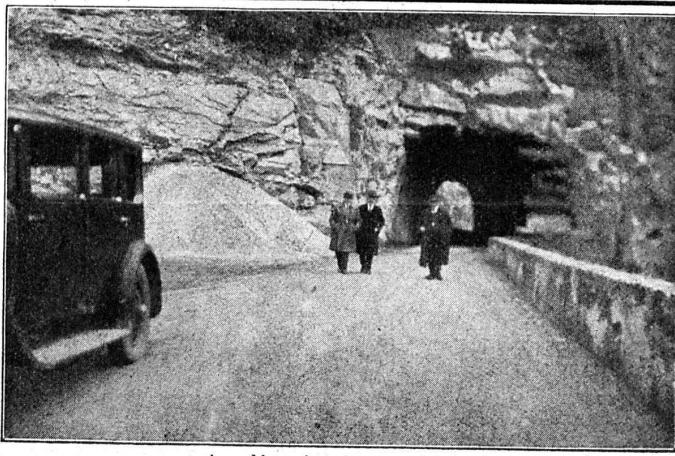


Zurich 1 · Sihlstrasse 1  
ROULEMENTS A BILLES ET A ROULEAUX  
TRANSMISSIONS · POULIES

## Bimoid

Emulsion de bitume colloïdale

Matière pour la construction moderne des routes



Application en surface

FABRICANTS :

**Minéral S. A. Brigue**  
Bâle — Téléph. : Safran 68.69

REPRÉSENTANTS :

- A. Schneebeli, Entrepreneur, Vevey, pour le Canton de Vaud ;  
Ed. Glasson & Co., Bulle, pour le Canton de Fribourg ;  
Portier & Camper, Genève, pour le Canton de Genève ;  
Comptoir Général de Matériaux de Construction S. A., La Chaux-de-Fonds, pour le Canton de Neuchâtel.

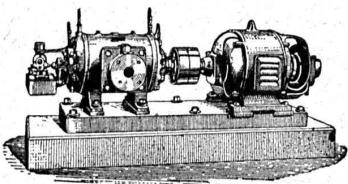
## Bimoid

Emulsion de bitume colloïdale

Application en surface, tapis, imprégnation, rhabillage

## COMPRESSEURS - POMPES A VIDE ESSOREUSES

Machines spéciales pour la teinture et l'apprêt.  
Les références.

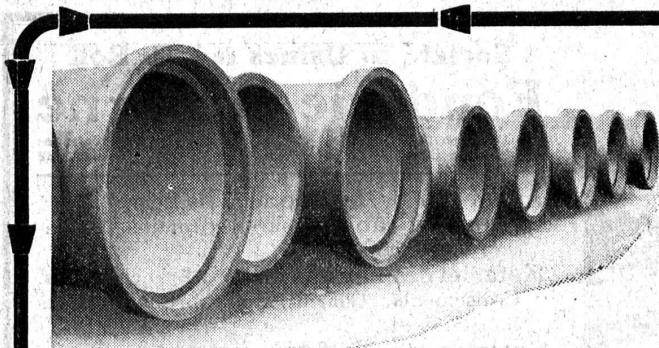


Machines pour travailler les métaux en feuilles.  
(Système Jaeklin Frères).

Atel. de Constr.

# BURCKHARDT

Soc. Anon., Bâle



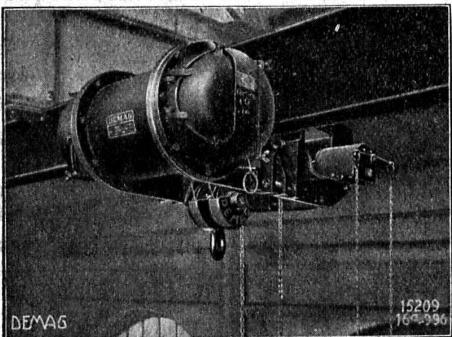
# Tuyaux Vianini

en béton armé

pour turbines, conduites d'eau potable, égouts,  
conduites à purin, canalisations, etc., jusqu'à  
10 atm. de pression.

Tous nos tuyaux sont garantis étanches et fabriqués avec  
du béton résistant aux acides.

Desmeules Frères, Granges-Marnand et Sté Internat. des poutres Siegwart, Lucerne



Chariot court avec palan Demag.

## PALANS ÉLECTRIQUES DEMAG

Modèle spécial «Le chariot court.»  
Minimum d'encombrement en hauteur.

Appareils de levage de réputation mondiale

G. BÆUMLIN, ing.  
LUCERNE

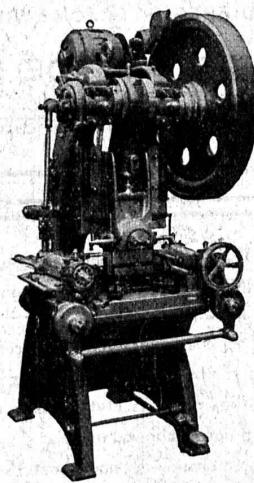
TÉLÉPHONE N° 40

GARANTIE  
années 10 Jahre

La Toiture  
IDÉALE  
Pour Usines  
Garages,  
Chalets  
etc.etc.  
**ROK**  
IDÉALE  
BEDACHUNG  
Für Fabriken,  
Garagen, Chalets usw  
Wetterfest.  
Leicht.  
Sparsam

TRISTAR S.A.  
Genève

# SCHULER



La plus ancienne  
et importante  
usine spécialisée  
pour les machines  
à travailler les  
métaux en feuilles

Machine  
automatiques  
pour la  
fabrication en  
grande série de  
boîtes pour  
l'emballage.

Presse automatique à 170  
coups par minute avec ame-  
nage de haute précision.

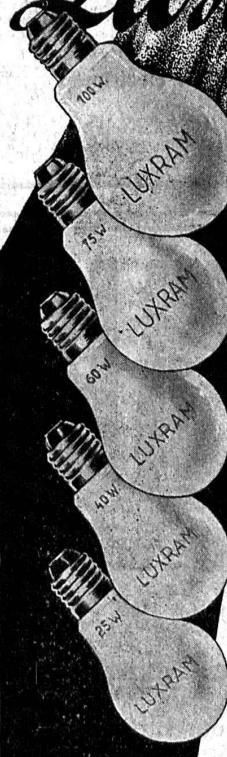
Presses à excentrique. Presses à friction. Machines à  
découper les encoches. Cisailles. Outilages.

Représentant pour la Suisse romande :

**RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE**  
Galeries du Commerce, 62      Téléph. 24.474

**L.SCHULER A.-G.**  
CÜPPINGEN · WÜRTTEMBERG 1839

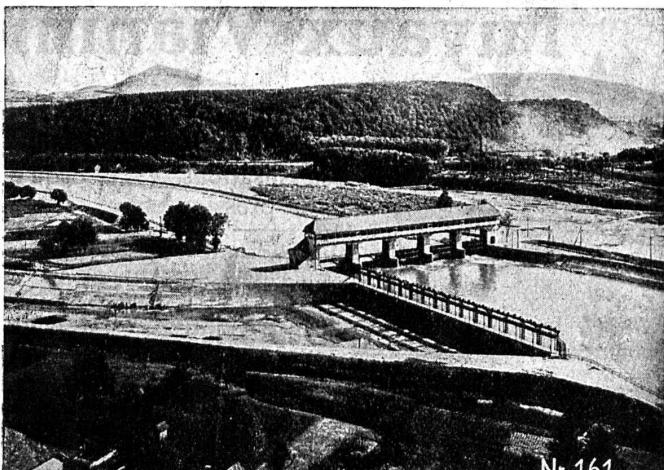
# Luxram STANDARD



intérieur-  
rement  
dépolie

LA NOUVELLE  
LAMPE PER-  
FECTIONNÉE

**S. A. LUMIERE, GOLDAU**



Nr. 161

Barrage d'Olten-Gösgen.

**Société des Usines de L. de Roll**  
**Fonderie de Berne**

Télégrammes:  
Fonderie de Berne

Téléphone:  
Bollwerk 50.66

**Appareils de levage** de tous genres.  
**Dragues à câbles** pour l'extraction de gravier et de sable.

**Matériel de chemins de fer** : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

**Chemins de fer Funiculaires** avec freins de sûreté brevetés.

**Treuils de halage.**

**Superstructures à crémaillères** des systèmes Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages** : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, **Grilles et Râteaux mécaniques** pour le nettoyage des grilles.

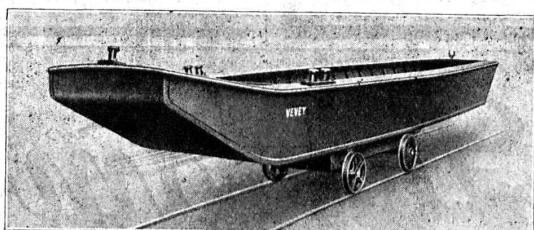
**Constructions Mécaniques** de tous genres.  
**Fonte grise.** — *Renseignements à disposition.*

**Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey (Suisse)**

Téléphone N° 69

Adresse télégraphique : Fonderie Vevey

Téléphone N° 69



Ponton en tôles soudées à l'arc électrique.

**TURBINES HYDRAULIQUES**  
**RÉGULATEURS**

**PONTS ET CHARPENTES MÉTALLIQUES**

**APPAREILS DE LEVAGE**  
DE MANUTENTION ET DE TRANSPORT

**CHAUDRONNERIE**

RÉSERVOIRS - CHAUDIÈRES - GAZOMÈTRES - TUYAUX

**FONDERIE DE FER ET DE BRONZE**

**APPAREILS POUR VOIES FERRÉES**

# TUYAUX

## Raccords de tuyaux „GF”

noirs et galvanisés.

## Coudes à l'équerre

sans soudure, noirs, pour tubes Bouilleurs.

Fonte pression „CHOINDEZ” à emboîtement et accessoires goudronnés.  
En acier „MANNESMANN” à emboîtement et pour souder à l'autogène et accessoires goudronnés et jutés.

En fonte salubre „CLUS” Série A, à emboîtement et access. goudronnés.  
En fonte française et raccords bruts.

En fer étiré, exécution ordinaire, noirs et galvanisés avec manchons.  
En fer, pour Serruriers ; noirs, non taraudés et non manchonné.  
En aciers, dits Bouilleurs, pour chaudières, noirs, boults lisses, sans manchons.

**Max Schmidt & C°**

22, Place St-Laurent, 24, LAUSANNE



# Nouvelles lampes pour illuminations.

## Pas d'extinction de la série.

La nouvelle lampe Osram pour illuminations, exécution D., 14 Volts 5 Watts pour connexion de série possède sur les lampes de série usuelles trois avantages importants :

### un circuit dérivé

placé dans le culot de la lampe et entrant en fonction dès que le filament lumineux se brûle. Connexion instantanée

### avec un fil de résistance

doué d'une résistance égale à celle du filament lumineux. Les autres lampes de la série brûlent ainsi sans surcharge. Grâce au fil de résistance, est mis en action en même temps un

### dispositif spécial

qui marque d'un revêtement miroité l'intérieur de la lampe défectueuse. Toute lampe endommagée est reconnue immédiatement, même si le circuit est coupé. Livrable en toutes couleurs normales: blanc, jaune, orange, rouge, vert et bleu.

fil de résistance  
fil principal



# OSRAM

LES LAMPES POUR ILLUMINATIONS

Lampe brûlée



## CONCOURS ET SOUMISSIONS

## COMMUNE DE NYON

## Etablissement d'une plage et aménagement du nouveau port.

La Municipalité de Nyon ouvre un concours d'idées pour l'établissement d'une plage et l'aménagement du nouveau port.

Ce concours est accessible aux architectes établis dans le canton de Vaud depuis 5 ans au moins.

Les conditions et le plan de situation peuvent être consultés au Greffe Municipal tous les jours ouvrables, de 14 à 16 heures (samedi excepté).

MM. les architectes pourront obtenir un double de ces pièces contre versement de Fr. 10.—

Les projets portant la mention « Concours d'idées pour une plage à Nyon » devront parvenir au Greffe Municipal, pour samedi 15 novembre 1930 à midi, au plus tard.

Nyon, 30 août 1930.

MUNICIPALITÉ.

## BREVETS

Offres d'exploitation de Brevets d'invention  
**IMER & DE WURSTEMBERGER ci-devant E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR CONSEIL GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 78 107, Société Chimique des Usines du Rhône, pour : « Procédé de préparation de diacétate d'éthylidène. »  
 N° 78 108, Société Chimique des Usines du Rhône, pour : « Procédé de préparation de diacétate d'éthylidène. »  
 N° 102 765, Lanston Monotype Corporation Limited, pour : « Moulage typographique. »  
 N° 103 684, Lanston Monotype Corporation Limited, pour : « Machine à fondre les caractères d'imprimerie. »  
 N° 107 872, Lanston Monotype Corporation Limited, pour : « Cassé à matrices pour machines à fondre des caractères d'imprimerie. »  
 N° 115 925, The British Arkady Co. Limited, pour : « Verfahren zur Herstellung von mit Hefe getriebenem Brot. »  
 N° 118 708, « Montecatini » Société Générale per l'Industria Mineraria ed Agricola, pour : « Electrolyseur pour la production d'oxygène et d'hydrogène. »  
 N° 118 939, Howard & Bullough Limited et W. A. Walsh, Globe Works, Accrington (Lancashire, Gr. Brit.) pour : « Dispositif de commande par rubans de broches de métiers à anneaux à filer et à retordre. » (Pour ce brevet, prière d'adresser les offres ou propositions directement).  
 N° 128 819, José Bassas Llados, pour : Procédé pour la conservation des cadavres. »  
 N° 130 872, Paul Viet pour : « Dispositif pour l'entraînement d'une commande auxiliaire. »

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger ci-devant M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Électricité, à Paris. Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE

Corraterie, 18  
Téléph. 47.920

LAUSANNE

Grand Pont, 2  
Téléph. 25.550



BOVARD & CIE  
BOLLWERK 15 BERNE

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI

**S.T.S.**

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
 Service Technique Suisse de placement  
 Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
 Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon : Selau 25.75 — Telegramme : INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

## Nouveaux emplois vacants :

## Maschinen-Abteilung.

671. *Elektro-Techniker*, der im Stande ist, auf Grund von Zeichnungen und mündl. Angaben absolut selbst. Betriebsvorschriften und dazu gehörige Cliché-Zeichnungen für elektr. Apparate auszuarbeiten. Erwünscht neben Deutsch gute Vorkenntnisse im Franz., Engl. und Ital. Maschinenfabrik, deutsche Schweiz.

675. *Dessinateur d'exécution* en charpente métallique. Suisse romand seulement. Bureau d'ing. Midi de la France.

677. *Technicien de chauffage central*, employé connaissant parfaitement bien la partie. Importante entreprise Suisse romande. Place stable.

675. *Jüng. Elektro-Techniker* für Uebersetzungen französ.-deutsch, Vorwiegend Deutsch-Schweizer, Firma Nähe Paris.

699. *Tücht. Elektro-Techniker* für Offertenkalkulat. gut. Vorkenntn. in französ. Sprache zur Behandlg. von Preisfragen. Kanton Zürich.

339. *Jung. dipl. Techniker* als Konstrukteur mit Bureaupraxis und Kenntnis im Aufzugs- oder Kranbau, französ. erwünscht. Frankreich.

445. *3-4 techniciens-dessinateurs*, chef de planches au courant questions broyage, concassage, manutention et usines à chaux et à ciments. France.

## Bau-Abteilung.

1032. *Technicien génie-civil* sortant d'un techn. suisse. Bureau et chantier. Connaissance du français exigée. Bureau d'ing. (suisse) en France.

1040. *Ingenieur oder Techniker* mit Vermessungspraxis, per 1. X. 30. Bureau in Vorortsgemeinde Zürich.

1064. Erfahrener, tüchtiger *Bau-Ingenieur* als örtlicher Bauleiter für eine bereits im Bau begriffene Wasserkraft-Anlage nach Bulgarien. Eintritt sofort. Schweizer-Meldung.

964. *Ingénieur*, hautes études, ayant la pratique d'exécution des travaux de béton et connaissant l'anglais. Situation bien rémunérée en régions saines. Envoyer *curriculum vitae*. Services d'Afrique d'une société belge.

976. Jeune *technicien-architecte* sérieux, de 25 à 30 ans. France. Voisinage Suisse.

994. Jeune *technicien* de préférence romand, pour entrée immédiate. Entreprise de bâtiments en Suisse romande (bords du Léman).

1028. *Ingénieur* parlant français diplômé de l'Ecole de Zurich, ayant au moins quatre ans de pratique dans de grosses entreprises de béton armé et de constructions métalliques, pour bureau d'ingénieur suisse en Chine (Shanghai).

## Dessinateur - architecte

venant de terminer son apprentissage

## cherche place

dans bureau d'architecte.

S'adresser à R. Deriaz, inst. à Orbe.



**ÉCOLE D'INGÉNIEURS**  
 de l'Université de Lausanne

Les cours de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et ceux de la **Section des Géomètres** qui lui est annexée s'ouvriront le 15 octobre 1930.

Programmes et renseignements au Secrétariat de l'Ecole d'Ingénieurs, Place Chauderon 3, Lausanne.

JH. 35788 D.

**BREVETS D'INVENTION**  
 Dessins — Modèles — Marques de Fabrique

**NÄGELI & Cie, BERNE**

Ingénieurs-Conseils  
 Bundesgasse 16 — Téléphone